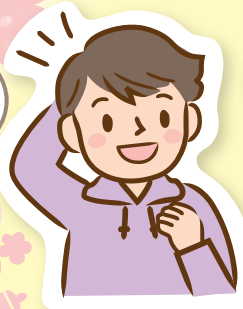


Versión para estudiantes de primaria

—¡Qué bueno haberlo conversado!—

¡Qué alivio!



¡Qué bueno que lo consultamos!



¡También disponible en video (YouTube)!

(Incluye mensajes de apoyo de personas con experiencia como jóvenes cuidadores solo disponibles en la versión en video)



Si piensas que te gustaría consultar...

Si te es difícil consultar por ti mismo, intenta hablarlo con alguien cercano.

● Mesa de consulta municipal

Los números de teléfono de las mesas de consultas de las municipalidades y oficinas municipales de la prefectura de Aichi se indican en la página web.



● Línea exclusiva para la oficina de orientación infantil [todo el año, las 24 horas]

☎ 0120-189-783 (Comunica con la oficina de orientación infantil más cercana)

● Línea SOS infantil 24 horas [todo el año, las 24 horas]

☎ 0120-0-78310

● Derechos humanos infantiles, número de emergencia (110) [lunes a viernes, de 8:30 a 17:15]

☎ 0120-007-110

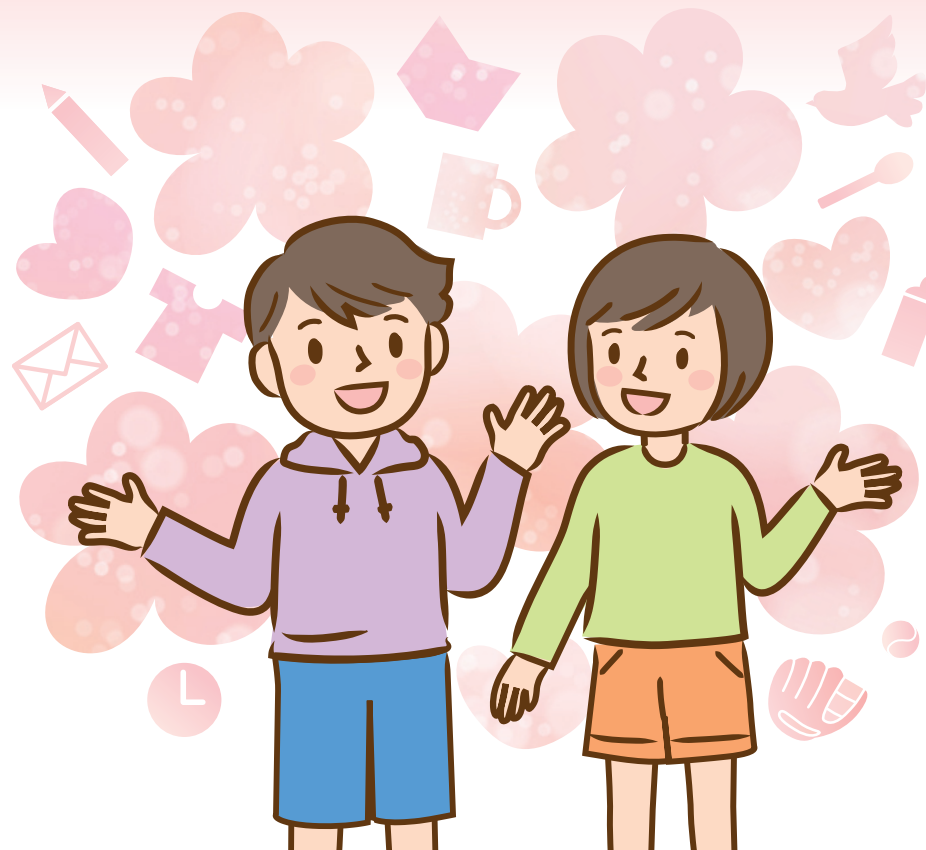
Supervisión: Kie Nojiri (profesora de la Facultad de Bienestar Social de la Universidad Nihon Fukushi)

Departamento de Bienestar Social, Sección Infantil y Familiar, Prefectura de Aichi

Teléfono 052-954-7468 FAX 052-971-5889 e-mail jidoukatei@pref.aichi.lg.jp

—¿Sabías de ellos?—

Jóvenes cuidadores



Prefectura de Aichi

¿A quiénes se refiere la expresión «jóvenes cuidadores»?



El caso de A, estudiante de 5.º de primaria

1 Después de clases

¿Vamos a mi casa después?

¡Juguemos!

Perdón, es que tengo que hacer...

Bye bye

2

¿Estará bien mamá...?

Al llegar, debo hacer las cosas de la casa ...

3

Almorcemos después, ahora voy a recoger la ropa.

おべんとう

Gracias.

Perdón, siempre te toca ayudarme.

No te preocupes.

4

Perdón, profesor. No hice la tarea...

¿Está todo bien? Últimamente pareces desanimada...

(En la escuela)

5 En realidad...

Estoy cuidando a mi mamá que está enferma en cama y hago los quehaceres domésticos, como lavar la ropa y preparar la comida.

A veces no puedo jugar con mis amigas ni hacer las tareas por falta de tiempo...

Opinión de quien fuera un cuidador joven

En realidad, quería ir a jugar, pero no podía. Empecé a dormirme más en clases, lo que preocupó al profesor.

El caso de B, estudiante de 6.º de primaria

1

¡Bienvenido!

¡Ya llegué!

Voy y vuelvo, ¿ya? Quedas a cargo, ¿sí?

¡Hermanito!

Que te vaya bien

2

Bien, a comer, pues.

Después tengo que ordenar la ropa limpia...

Aah

¡Al ataque!

3

Bien, ahora a bañarse.

¡Sí!!!

4

Ufff

Tengo que hacer las tareas. Pero me quedan labores domésticas... Qué agotador.

5

¿Eh?

Al día siguiente

Pasen a comer aquí si quieren.

(Al volver de las compras)

6 En realidad...

No tengo padre y mi madre tiene varios trabajos, por lo que a menudo nos quedamos solos, así que tengo que encargarme de los quehaceres domésticos y cuidar de mis dos hermanos menores.

También tiendo a faltar a la escuela y no tengo tiempo para estudiar...

Opinión de quien fuera un cuidador joven

Pude consultar en la municipalidad gracias a que la encargada del comedor infantil me lo indicó. Gracias a ello me puse en contacto con el servicio de bienestar y pude ir a la escuela.

Lo que se descubrió con una encuesta de la prefectura de Aichi



Niños con familiares a su cuidado

En una encuesta realizada por la prefectura de Aichi, se descubrió que casi 1 de cada 6 estudiantes de quinto año de primaria **tiene que cuidar a un familiar**.

En ellos se incluye también a los «jóvenes cuidadores», que lo hacen prácticamente todos los días, sufriendo un impacto en su vida diaria. Asimismo, cerca del 70 % de los niños respondió que desconoce la expresión «jóvenes cuidadores».



Hay muchos niños que cuidan a algún familiar. Quizás A también...



No será que...



B suele faltar a la escuela...

Ejemplos de jóvenes cuidadores



Reemplazan a otros familiares cuidando de sus hermanos pequeños



Cuidan a un familiar con enfermedades crónicas como cáncer, dolencias complejas o trastornos mentales



Hacen de intérpretes para familiares con discapacidad o que no tienen el japonés como primer idioma

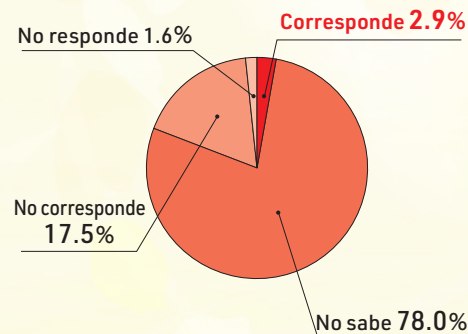


Prestan atención a parientes que no pueden quedar solos, cuidándolos y conversándoles

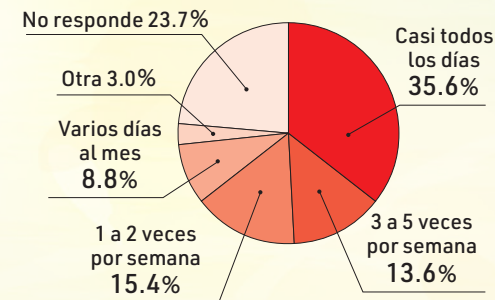
¿Será que eres un joven cuidador?

Investigación de la opinión de los niños de la prefectura de Aichi (estudiantes de 5.º de primaria)

¿Tu caso corresponde al de un joven cuidador?



Frecuencia con que cuida a algún familiar



(4,2 horas promedio dedicadas al cuidado)

Lo que fue difícil o doloroso

- Falta de tiempo para jugar. Quería tiempo para mí.
- No podía dormir por tener que cuidar a mi hermana hasta tarde en la noche, así que durante las clases solo dormía.
- No sabía a quién pedir ayuda.

Es distinto a ayudar en casa?



Si en vez de ayudar un poco, el niño se encuentra en la situación de asumir como propio un papel que normalmente corresponde a un adulto, y le cuesta, es posible que se trate de un caso de joven cuidador. Si sientes malestares físicos o mentales, o que afecta tu vida escolar, intenta consultar con un docente de la escuela, un pariente cercano, un vecino o los contactos de consulta que hay en la última página.

A ti, que te preocupas por los asuntos del hogar



El problema de los jóvenes cuidadores **no es culpa** tuya ni de tu familia.



Está bien contar con **personas que no sean familia.**

A tu alrededor hay muchas **personas con quienes puedes contar.**

Mensaje a los jóvenes cuidadores

Es excelente que te preocupes por tu familia. Pensemos juntos en cómo hacer realidad tus sueños.



Maestro de la escuela

No es culpa tuya ni de tu familia. Consultar ante un problema no es una debilidad. Jugar con tus amigos, ir a la escuela, todas esas cosas puedes valorarlas tanto como a tu familia.



Vecina

Cuando realmente te sientas mal, está bien decirlo. No te lo guardes para tus adentros y consulta con nosotras.



Asistente social escolar

Si algún miembro de la familia también tiene problemas o siente que esto se aplica a su hogar o a sus hijos, no dude en consultarnos.

A quienes tienen cerca a jóvenes cuidadores



Piense que a lo mejor no se llevan bien por las circunstancias familiares.



En realidad...

¿Qué pasa?

A veces, **basta escuchar** para servir de ayuda.

Para los adultos que se relacionan con niños

Entre los jóvenes cuidadores, algunos se dedican a los quehaceres domésticos aunque sea hora de clases, o por el cansancio, tienden a faltar a la escuela o a olvidar sus tareas.

Si siente que cerca de usted hay un niño que «parece que sufre» o «podría ser un joven cuidador», primero escúchelo.

Si necesita apoyo o no sabe qué hacer, consulte e informe a los docentes de la escuela o con las organizaciones locales de apoyo para que le asesoren.